

tavaly szeptemberben, s az ár 3,3 százalékkal volt alacsonyabb. zöldségféléből 9,1 százalékkal többet értékesítettek, 2 százalékos árcsökkenés mellett. a gyümölcsök ára a zöldségüzletekben 24,6 százalékkal magasabb volt mint egy éve, de az értékesítés így is 1,6 százalékkal növekedett.

a ruházati cikkek iránti kereslet valamelyest élénkült. a kínálat a tavaly szeptemberinél jobb volt női és férfi átmeneti kabátokból, női kosztümből, valamint férfi és kamasz öltönyökből, pantallókból. fonalhiány miatt azonban gyengébb választékot biztosított a kereskedelem férfi pulóverekből, mellényekből, valamint női kardigánokból. enyhült a férfi lábbelik hiánya, női cipőkből kielégítő a választék, a gyermekcipők kínálata azonban változatlanul nem megfelelő. /folyt. köv./

mg/mz/cl
00.10 021185 2300

-.-

sb0002 4 150 mtib1002

áruforgalmi jelentés /2. rész/

műszaki cikkekből a korábbi hónapoknál valamivel többet szállítottak a hazai gyártók az üzletekbe. a kereskedelem így kielégítette az igényeket rádiós magnókból, zseb- és táskarádiókból, s javult a kínálat magnetofonokból, lemezjátszókból is. a televíziók iránti igény nem csökkent, és a kereskedelem nem tudja maradéktalanul kielégíteni a keresletet.

a fűtési szezon megkezdése előtt élénkült a tüzeléstechnikai berendezések forgalma. a kazánok, radiátorok választéka kielégítő, lapradiátorokból azonban nincs elegendő. szilárd tüzelésű kályha és tüzhely, valamint gáztüzhely kellő mennyiségben van.

a tüzip-vállalatok szeptemberben mintegy 600 ezer tonna szenet értékesítettek, ez 6 százalékkal több mint a múlt év szeptemberében. szénből és lignitből a forgalom 23 százalékkal nőtt, brikettből 20 százalékkal csökkent az előző év azonos hónapjához viszonyítva. a hazai szénbányák elmaradása valamelyest mérséklődött, s a hiányt importtal is sikerült enyhíteni. az erdőgazdaságok tűzifából a korábbiaknál nagyobb mennyiséget szállítottak, a telepek készletei azonban így is kisebbek mint a múlt évben. /mti/

mg/mz/sl/cl sn
00.10 021185 1185

-.-

sb0003 4 150 mtib1003

magyar vállalatok a limai nemzetközi vásáron

1985. november 2. - a perui fővárosban november 13-án nyíló csendes-óceáni nemzetközi vásáron a hungexpo szervezésében 12 magyar vállalat vesz részt, főként műszaki exportáru kínálatával.

a kiállítók körültekintő piacfelmérés után állították össze bemutatójukat, hogy tovább javítsák a peruba irányuló kivitel további gyors növelésének feltételeit. 1984-ben ugyanis a magyar vállalatok az előző esztendőhöz képest 12 százalékkal bővítették eladásait a dél-amerikai országban. gyorsan bővült például a medimpex gyógyszer és gyógyszeralapanyag készítményeinek, a chemolimpex fotópapírcikkeinek kivitele. az utóbbi években több magyar vállalat jelentős szerepet vállalt a perui egyetemek, főiskolák és más oktatási intézmények felszerelésében, laborberendezésekkel történő ellátásában.

a csendes-óceáni nemzetközi vásáron peruban már ismert exporttermékeink mellett számos újdonságot is kiállítanak a magyar vállalatok. a ganz-mávag és a ganz danubius uszódaruk, vízturbinák makettjeivel, valamint elektromos kapcsolóberendezésekkel, a ganz árammérőgyár fogyasztásmérőkkel jelentkezik a kiállításon. a hydroexport víztisztító berendezéseit, a metrimpex legújabb audiovizuális oktatóberendezéseit, a mom geodéziai műszereit kínálja a dél-amerikai üzletembereknek. a medimpex-hagyományos cikkein kívül állatgyógyászati készítményekkel jelentkezik a vásáron, a chemolimpex pedig teljes fotófilmpapír választékát mutatja be. /mti/

pf/il/sl/cl sn
00.11 021185 1512

-.-

sb0004 4 160 mtib1004

regény a szigetvári hősről

1985. november 2. - újabb művel gyarapodott a szigetvári várbaráti kör kiadványsorozata: az 1566-os hősi várvédelemről szóló történelmi regény egy jelentős része látott napvilágot a társaság gondozásában. a szigetváron született és kaposváron élő ujkéry csaba könyvet írt zrinyi miklósnak és vitézeinek küzdelméről. a szigetvár pajzsai című illusztrált kiadvány ezer példányban jutott vagy jut el az olvasókhöz. a szerző maga is tagja a várbaráti körnek, ezért lemondott a kötet tiszteletdíjáról a közösség javára.

a várbaráti kör, amely immár negyedszázada ápolja a szigetvári hősök kultuszát, s gyűjti a zrínyiekkel és a várossal kapcsolatos emlékeket, a legfontosabb, legérdekesebb írásműveket kiadványként terjeszti az érdeklődők körében. valamennyi eddig megjelent mű rövid idő alatt elfogyott, némelyikből még utánnyomás is történt. mostanáig tizennégy kötet látott napvilágot, együttevén 18 ezer példányban. a bevételt a várbaráti kör gyűjteményének gyarapítására és a rendezvények színvonalas megszervezésére fordítják. /mti/

igó/bné/kö kz sn
00.12 021185 1103

--

sb0005 4 170 mtib1005

paprikásházak

1985. november 2. - a 3.200 hektáros szegedi tájkerületben befejeződött a fűszerpaprika szedése. a szezon végét öt-hat évvel ezelőtt még szemmel láthatóan jelezték a házakra, udvari ágasokra aggatott piros paprika-füzérek tizezrei. az utóbbi években viszont egyre fogy az őszi napfényben paprikapirosban tündöklő falusi házak száma. a termés zömét ugyanis közvetlenül a szedés után szárító üzemekbe viszik vagy egy ideig ládákban tárolják. már csak kevesen, egy-egy községben alig nyolc-tíz háznál alkalmazzák a „piros arany”, utóérlelésének szemet is gyönyörködtető módját. ezzel nemcsak a hagyományt követik. az is köztudott, hogy a széltől, napfénytől szikkasztott, tehát az ősi módon utóérlelt terméskből lesz a legkitünőbb minőségű őrlemény. a feldolgozó vállalat is magasabb árat fizet érte. /mti/

tób/kö kz sn
00.12 021185 0846

--

sb0006 4 150 mtib1006

dióbél exportra

1985. november 2. - a diótörés adja a legtöbb otthoni tennivalót ezekben a napokban a tiszta és a szamos között fekvő községek lakóinak. a milota, tiszabecs, kölcsö környékén meghonosodott papírhéjú dió ugyanis az idén szépen hozott és jellegzetes íze, magas zsírtartalma miatt külföldön is keresett. a fehérgyarmati fogyasztási szövetkezet már meg is kezdte felvásárlását. úgy tervezi, hogy harminc tonányi dióbelet vesz át a termelőktől, és valamennyit exportálja. /mti/

ács/urmé/kz/cl sn
00.13 021185 0523

--

sb0007 4 150 mtib1007

új gabonaraktárak

1985. november 2. - új gabonaraktár építését kezdték meg a gabonaforgalmi vállalat berettyóújfalui telepén. az 55 millió forintos költséggel épülő raktár a jövő év végére készül el és 11.000 tonna termény tárolására lesz alkalmas. hajduböszörményben ugyancsak 1986 végéig egy még ennél is nagyobb, kereken 20.000 tonna gabona elhelyezésére alkalmas fémszilót és csarnoktárolót alakítanak ki, együttesen 130 millió forintos beruházással. hajdu-bihar megyében már ebben az esztendőben is csaknem 10.000 tonnával bővítették a gabonátárolók befogadóképességét. /mti/

szü/kz rj sn

00.13 021185 0610

--

bel

- 6 -

1985.11.02.

sb0008 4 150 mtib1008

utszélesítés

1985. november 2. - három-, illetve négysávosra szélesítik a 76-os balatoni út nagykapornak község, illetve a nagykapornaki vasutállomás közötti 4 kilométeres szakaszát. a most elkezdődött és 1987-re befejeződő munkálatok során helyenként 25-30 méter mély szakadékokat töltenek fel, együttesen pedig csaknem 100.000 köbméter földet mozgatnak meg. az utkorrekció azért vált szükségessé, mert főként télen, amikor a sikosság miatt egyébként is lassabban haladhatnak a járművek, a nagy forgalmu utnak ezen a részén gyakran szinte megbénult a forgalom. /mti/

toa/kz rj sn

00.14 021185 0598

--

sb0009 4 150 mtib1009

uj bélyeg

1985. november 2. - a posta - az évfordulók-események '85 sorozaton belül - november 11-én 2 forintos bélyeget hoz forgalomba ries istván születésének 100. évfordulója alkalmából.

a bélyeg widerkonn erwin grafikusművész terve alapján, többszínű ofszetnyomással, 495.300 fogazott és 4.700 fogazatlan példányban az állami nyomdában készült. a bélyegképen aranya keretben ries istván portréja látható. /mti/

kf/sl/cl sn

00.15 021185 0449

--

bel

- 7 -

1985.11.02.

sb0010 4 160 mtib1010 /közönségszolgálat/

tit-program

1985. november 2. - az egzotikus vietnam tájai és városai című sorozat újabb részét tekinthetik, illetve hallgathatják meg az érdeklődők november 4-én hétfőn a tit természettudományi stúdiójában /budapest, xi. kerület, bocskai ut 37./ ez alkalommal észak-vietnamba kalauzolja el a látogatókat, s egyebek között a főváros, hanoi nevezetességeit, a muzeumokat, a ho si minh-mauzoleumot, az irodalmi palotát, a vásárocsarnokot, a visszaadott kard pagodáját, valamint a világ nyolcadik csodájának tartott halong öblöt mutatja be színes diaképekkel és zenével illusztrált előadásában csak tamás mérnök. ugyanezen a napon a gombász szakkör rendezvényén a pereszkeket ismerteti színes diaképes előadásában albert lászló. a kertbarát szakkörben klubdelutánt tartanak ezen a napon.

a tavaszi utazások olaszországban című sorozat újabb epizódjában az örök városba, rómaiba vezet el az érdeklődőket kedden színes diaképes, zenével aláfestett műsorában szankó mihály. a látogatók egyebek között a colosseumról, a pantheonról, a szent péter bazilikáról, a san pietro altemplomban található magyar kápolnáról, róma híres tereiről és szökőkútjairól, a katakombákról, s a tivoliban látható villa d'este szökőkútjairól, tavairól és vízeséseiről tekinthetnek meg felvételeket. a tudományos-fantasztikus klub rendezvényén e napon az úrkutatás legújabb eredményeiről beszél schuminszky nándor. az ásványbarát szakkörben szent lászló pénze és társai címmel kecskeméti tiber, a nemzeti muzeum őslénytárának főmunkatársa tart színes, diaképes, tárgyil illusztrációkkal egybekötött előadást.

szerdán a körutazás a fehér éjszakák országaiban című sorozat ötödik részét láthatják a stúdió vendégei. ez alkalommal koppenhága, a legnagyobb skandináv főváros nevezetességeit, egyebek között a miasszonyunk dómot, a thorvaldsen muzeumot, a christiansborg palota királyi termeit, a geffion kutat, s koppenhága jelképét: a kis sellő szobrot villantja fel színes diaképeken csányi gáborné tanár.

a tit természettudományi stúdió valamennyi programja 18 óraker kezdődik./mti/

na/tr km rj sn

00.15 021185 2103

--

sb0011 4 180 mtib1011

telefondoktor

1985. november 2. - hétfőtől a bőrápolásról tart előadást a telefondoktor a serdülőknél. a 172-111-es számon a telefonálók hallhatnak - többek között - a bőr védelmi funkciójáról, a bőr által termelt anyagok, a faggyú és a veriték szerepéről, s tanácsokat kaphatnak a bőrápoláshoz. /mti/

sa/km/cl sn
00.16 021185 0330

--

sb0012 4 160 mtib1012

gálahangversenyek a földrengés-károsultak javára

1985. november 2. - kétnapos nagyszabású gálaprogramot rendeznek a pesti vigadóban a magyarországi földrengés károsultjai javára.

az első napon, november 9-én, szombaton este fél 9 órakor a hazai jazz szinte valamennyi ismert személyisége fellép, köztük a dimenzió jazz-társulat, a super trió, a b. d. e. sz. kollektív, a budapest big band, a kőszegi együttes, a berki team, a gonda quartett, a budapesti ragtime band, a kaszákó együttes, s csaknem 50 hangszeres.

november 10-én, vasárnap este fél 8 órakor a komolyzenei gála keretében sass sylvia, kocsis zoltán, rányi dezső, melis györgy, gregor józsef, a tátray vonósnégyes, a liszt ferenc kamarazenekar, kovács dénes, szenthelyi miklós, szenthelyi judit, bálint mária, benkő daniel és antal imre lép a közönség elé. a koncert szervezője zsoldos béla, a koncertek létrehozásában közreműködött a céh egylet. /mti/

sa/fe/km/cl sn
00.16 021185 0960

--

sb0013 4 150 mtib1013

díjtalan az öntözővíz

1985. november 2. - az országos vízügyi hivatal rendeletére a nagyalföld aszályos területén - bács-kiskun, békés, csongrád, hajdu-bihar és szolnok megyében - meghosszabbították az egyébként október 1-ig tartó öntözési időnyt. az említett öt megye gazdaságai ebben az esztendőben - a rizstelepek és a halastavak kivételével - december végéig ingyenesen kapják az öntözővizet. azok a nagyüzemek, amelyek október 1. után öntöztek, és már kifizették a vízdíjat, visszakapják pénzüket az illetékes vízügyi szervektől.

az időny meghosszabbítását az erre indokoltá, hogy az érintett megyékben három hónap óta szinte egy szem csapadék sem hullott, rendkívül száraz a talaj, az elvetett őszi gabonák nem kelnek ki. a tiszai öntözőrendszer térségében a térszék, állami gazdaságok egy része már él is a lehetőségekkel és megkezdte az őszi kelesztő öntözést. többek között kisujszállás, mezőhék és tiszaföldvár térségében juttatnak mesterséges csapadékot az őszi árpára és a búzára. talajmenti fagyokra számítva esténként víztelenítik a föld feletti vezetékeket. a szakemberek véleménye szerint a novemberi öntözés a jövő évi termésben bőségesen megtérül. /mti/

end/kz rj sn

00.17 021185 1216

--

sb0014 4 130 mtib1014

szovjet pártmunkásküldöttség látogatása

1985. november 2. - az mszmp központi bizottságának meghívására nyikolaj irgunovval, az szkp kb pártszervezési osztálya helyettes vezetőjével az élen október 29. november 2. között szovjet pártmunkásküldöttség tett látogatást hazánkban. a delegációt fogadta horváth istván, az mszmp központi bizottságának titkára, és megbeszélést folytatott vele petrovszki istván, a kb osztályvezetője és domonkos lászló, a kb osztályvezető-helyettese. a küldöttség tanulmányozta az mszmp tapasztalatait a pártépítésben, a fiatal párttagok nevelésében. a szovjet vendégek látogatást tettek baranya megyében és a főváros xiii. kerületében, felkerestek több vállalatot, termelőszövetkezetet, oktatási intézményt. /mti/

ka/km/cl ie
10.06 021185 0770

--

sb0015 4 160 mtib1015

európai kulturális fórum - nyilatkozatok /1. rész/

1985. november 2. - pénteken zárt plenáris üléssel befejezték az európai kulturális fórum alkotó művészetekkel foglalkozó munkabizottságának keretében tartott egyhetes tanácskozásukat az építészek és műemlékvédelmi szakemberek. a delegátusok hazautazása előtt három neves műemlékvédelmi szakember összegezte tapasztalatait az mti munkatársainak.

jurij gnyedovszkij, a szovjetunió építész szövetségének titkára a tanácskozást értékelve elmondta, hogy az építészet és a műemlékvédelem kérdéseit vizsgáló munkabizottságban konstruktív, eredményes munkát végeztek a delegátusok, bár eleinte olyan kérdések is felmerültek, amelyek politikai vonatkozásai már túllépték a szakemberek hatáskörét. végül sikerült - a konkrét szakmai kérdésekre összpontosítva - olyan javaslatokat kidolgozni, amelyek minden küldött támogatását élvezték. ilyen közösen elfogadott javaslat például, hogy hozzanak létre olyan nemzetközi szervet, amely a világ legértékesebb műemlékeinek viselné gondját; összeírná az építészeti remekműveket, s anyagi támogatással, valamint specialisták szaktudásával segítené a nemzeti műemlékvédelem munkáját. hasonlóan egyetértettek abban is, hogy az építészetnek nagyobb gondot kell fordítania tevékenységének művészeti jellegére, hiszen ez az egyetemes kultúra része, az emberi élet egyik meghatározó, izlésformáló eleme. ennek megfelelően szükségessé vált

R

az építész-képzés formai és tartalmi elemeinek korszerűsítése is, s a jövőben - e feladat megoldása érdekében - gyakrabban kell nemzetközi építész-tanácskozásokat, találkozókot, a tevékenységi ág legújabb eredményeit bemutató kiállításokat szervezni - mondotta jurij gnyedovszkij.

borvendég béla, a magyar építőművészek szövetségének elnöke kifejtette, hogy véleménye szerint az építészetrel kapcsolatos közgondolkodásban bizonyos zavarok mutatkoznak. ez valószínűleg azzal függ össze, hogy az elmúlt évtizedekben szerte a világon a tömeges építés került előtérbe, aminek következtében feledésbe merült az építészet kulturális funkciója. javasolja: az építészet, mint kulturális tevékenység is kapjon megfelelő teret a kulturális megállapodásokban. a magyar delegáció tagja rámutatott arra, hogy a társadalom általános látás- és tárgykulturája alacsony, s ezzel a szervezett oktatásban is viszonylag kevesebbet foglalkoznak. szükséges, hogy a kormányok bátorítsanak minden olyan tevékenységet, amely e helyzet megváltozását szolgálja, s hogy keressék az együttműködés lehetőségét az egyes létező, vagy létrehozandó építészeti központok, muzeumok is. /folyt. köv./

gn-lg/kö km sn
10.12 021185 2623

--

sb0016 4 130 mtib1016

európai kulturális fórum - nyilatkozatok /2. rész/

a szakmai szervezetek kapcsolatáról szólva borvendég béla elmondta, hogy a magyar építőművészek szövetségének kiterjedt nemzetközi kapcsolatai vannak, tagjai rendszeresen részt vesznek nemzetközi rendezvényeken. magyarországon az idén másodizben rendeztek a fiatal építészek és építészhallgatók számára alkotótábort, amelyben ötven építész külföldi mesterek irányításával dolgozhatott. jó lenne, ha a nemzetközi építész szövetség egyes nemzeti szekciói bátorítást kapnának nemzetközi tevékenységük erősítésére. az együttműködésnek ki kellene terjedni fiatal szakemberek cseréjére is, például munkavállalási lehetőség biztosításával. a képzésben ugyancsak mód nyílhat a cserére, a magyar építészek elsősorban az egyetem utáni szakmai továbbképzésben érdekeltek.

pierre lemoine, a versaillesi kastély főkurátora, a francia delegáció tagja megállapította, hogy a fórum egyik állomása az egymás megismerését szolgáló további találkozóknak. a tanácskozáson általános a törekvés a párbeszédre, mód nyílhat erre a jövőben is szakértői bizottságok létrehozásával, amelyeken a szakemberek

R

rendszeresen kicserélhetnék ismereteiket. mint a versaillesi kastély főkurátora és a franciaországi régi királyi várkastélyok főfelügyelője fontosnak tartja a régi műemlékek helyreállításával és ujrashasznosításával kapcsolatos feladatokat. sokféle lehetőség van ezek megvalósítására, és hasznos, ha több ország tapasztalatait figyelembe veszik a szakemberek. példaként említette, hogy versaillesban - mivel a kastély történelmi muzeumként is működik - igyekeztek a régi királyi lakosztályokat eredeti állapotuknak megfelelően restaurálni. ugyanakkor a budai királyi palotát más elv szerint állították helyre. /mti/

gn-lg/gw/kö km sn
10.13 021185 1852

-.-

sb0017 4 150 mtib1017

kisipari termék-kiállítás

1985. november 2. - kisipari termék-kiállítás nyílt szombaton szombathelyen. negyvenöt vas megyei, valamint 12 jugoszláviai kisiparos mutatja be mintegy ötszáz féle termékét: vas- és fémipari árukat, cipőket, ruházati cikkeket, háztartási gépeket, szerszámokat és különböző alkatrészeket. jugoszláviából zömmel olyan termékeket hoztak a kisiparosok, melyeket a kishatármenti áruforgalomban kívánnak értékesíteni.

vas megyében jelenleg több mint 4150 kisiparos dolgozik, de több mint 60 százalékuk nyugdíjasként, illetve munkaviszony mellett másodállásban tevékenykedik. a kisipari szolgáltatások és a műhelyükben előállított termékek értéke az idén mintegy másfél milliárd forint lesz. /mti/

Lér/mné/cl ie
10.37 021185 0755

-.-

sb0018 4 150 mtib1018

gyapjuipari fiatalok versenye

1985. november 2. - befejeződött a gyapjuiparban dolgozó fiatal műszakiak és közgazdászok országos versenye szombaton sopronban. a vetélkedőt ezúttal hetedik alkalommal rendezte meg a textilipari műszaki és tudományos egyesület, az ipari minisztérium és a kisz kb. a nyolc hazai gyapjuipari vállalatot egy-egy csapat képviselte.

a versenyzők elméletben és gyakorlatban adtak számot fonó-, és szövőipari, festő-kikészítő, valamint közgazdasági ismereteikről, illetve mozgalmi és munkavédelmi tájékozottságukról. ezúttal került sor a pályaművek értékelésére is, melyeket a csapatok a termelékenység-, és a minőségjavítás témakörében készítettek az országos versenyre.

az első helyezést az ujbudai gyapjuszövőgyár, a másodikat a hazai fésűsfonó és szövőgyár, a harmadikat a magyar posztógyár csapata nyerte el. /mti/

mzs/cl ie
11.47 021185 0880

-.-

sb0019 4 150 mtib1019

kommunista műszak a debreceni csapágygyárban

1985. november 2. - kommunista műszakot tartottak szombaton a magyar gördülőcsapágy művek debreceni központjában. az üzemekben ezerkétszázan dolgoztak annak érdekében, hogy a közelmultban történt tüzeset miatti termelés kiesést pótolják, s a vállalat teljesítse a termelési feladatokat.

a kommunista műszak bevételeit lakásépítési támogatásra és az öregek napközi otthonának fejlesztésére fordítják, de jut a pénzből azon települések tanácsainak is, ahonnan a legtöbben járnak a magyar gördülőcsapágy művekbe dolgozni. /mti/

tár/cl ie
11.57 021185 0600

R

-.-

sb0020 4 150 mtib1020

az ötvenedik kampánynap

1985. november 2. - a kaposvári cukorgyárban félidejéhez érkezett az idei répafeldolgozás: a szombati volt a száz naposra tervezett kampány ötvenedik napja. eddig száztizenötezer tonna nyersanyagból vonták ki a cukrot. örvendetes az idei termés hazai viszonylatban rendkívül magas, 17,4 százalékos cukortartalma; ez részben a három hónapos esőtlen időjárásnak, a több napfénynek köszönhető. /mti/

káp/káp/cl ie
12.00 021185 0452

-.-

sb0021 4 150 mtib1021 /közönségszolgálat/

időjárás-jelentés

1985. november 2. - a meteorológiai intézet jelentése szerint: holnapra felszakadozik a felhőzet

skandinávia feletti középponttal hatalmas ciklon örvénylik. ennek áramlási rendszerében nagy sebességgel követik egymást az időjárási frontok. a nagy, központi ciklonról az elmúlt éjszaka levált egy ugynevezett peremciklon. ennek hatására esett jelentős mennyiségű eső a kárpát-medencében. szombat reggel elérte kontinensünk partvidékét egy újabb, nagy sebességgel vonuló hidegfront. országunk időjárását vasárnap már ez a front határozza meg. újabb záporok várhatók, később azonban felszakadozik a felhőzet, és szeles az idő.

magyarországon pénteken az ország középső részein változóan felhős volt az ég, 2, 7 órán át sütött a nap. másutt borult maradt az ég, voltak egész napon át ködös területek is. a legmagasabb nappali hőmérséklet a borult, ködös helyeken csak 5, 10, a napos vidékeken 10, 14 fok között volt. az esti óráktól kezdve délnyugat felől fokozatosan beborult az ég és egyre több helyen megeredt az eső. szombat reggelig néhány állomás kivételével mindenütt esett eső. mennyisége a pécs-nyiregyháza vonaltól délkeletre csak 1 mm volt. általában 5, 15 mm közötti értékeket mértek, de komlótról és lentiből 19, letenyéről 20 mm-t jelentettek. szombatra virradóra a legalacsonyabb hőmérséklet 3, 8 fok között volt. délelőtt országszerte erősen felhős, vagy borult volt az ég, többfelé továbbra is esett az eső. a dunántulon megerősödött az északi szél. a hőmérséklet 11 órakor 5 és 13 fok volt. Budapest belterületén

Ba

pénteken a hőmérséklet napi középértéke 5,5 fok volt, a sokéves átlagnál 3,5 fokkal alacsonyabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 8 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 1003 mbár, alig változik.

várható időjárás vasárnap estig:

eleinte jobbára borult idő lesz ismétlődő esőkkel. vasárnap felszakad a felhőzet, napos és felhős időszakok, valamint futó záporok lesznek. az északi szél főként napközben erősödik meg többfelé. a hőmérséklet éjszaka 2,7 fokig csökken, vasárnap napközben pedig 6, 11 fokig emelkedik.

várható időjárás budapesten vasárnap reggelig:

általában borult idő lesz és ismétlődő eső várható. az északi szél időnként megerősödik. a hőmérséklet késő este 7, vasárnap hajnalban mínusz 5 fok körül lesz.

a duna vízállása budapestnél 108 cm, a hőmérséklete 7,4 fok.
/mti/ cl ie
12.43 021185 2512

-.-

sb0022 4 150 mtib1022 /közönségszolgálat/

Lottótájékoztató

1985. november 2. - a sportfogadási és Lottó igazgatóság közlése szerint a 44. játékhetén 5 találatos szelvény nem volt.

a Lottó nyeremények a nyereményilleték levonása után a következő:

4 találatos szelvénye 87 fogadónak volt, nyereményük egyenként 116 835 forint

3 találatos szelvénye 7 426 fogadónak volt, nyereményük egyenként 684 forint,

a 2 találatos szelvények száma 221 917, ezekre egyenként 29 forintot fizetnek. /mti/

cl ie
13.35 021185 0491

ST

-.-

bel

- 16 -

1985.11.02.

sb0023 4 130 mtib1023

pármunkásküldöttség dániában

1985. november 2. - a dán kommunista párt központi bizottsága meghívására október 29-november 2. között látogatást tett dániában az mszmp pármunkásküldöttsége huszár istvának, a központi bizottság tagjának, az mszmp kb párttörténeti intézete igazgatójának vezetésével. a delegáció tagja volt horváth józsef, a központi bizottság tagja, a csepel autógyár gépkocsiszerelője, farkas gyula, a kb pártgazdasági és ügykezelési osztályának alosztályvezetője és simonyi andrás, a kb külügyi osztályának munkatársa.

a küldöttség tanulmányozta a dkp-nak a szakszervezetekben és a községi tanácsokban végzett központi és helyi szintű munkáját, látogatást tett üzemekben, szociális létesítményekben és találkozott a párt aktivistáival. a delegáció megbeszélést folytatott jörgen jönsennel, a dkp elnökével. szívélyes, elvtársi légkörű találkozóan eszmecserét folytattak a két párt közötti együttműködés kérdéseiről.

a látogatás során huszár istván találkozott anker jörgensennel, a dán szociáldemokrata párt elnökével és véleménycserét folytattak időszzerű politikai kérdésekről. /mti/

cl 1e
14.30 021185 1136

--

sb0024 4 130 mtib1024 /embargó: november 2-án 16 óráig/

maurice aubert budapestben

1985. november 2. - a magyar vöröskereszt meghívására szombaton néhány napos látogatásra budapestre érkezett maurice aubert, a vöröskereszt nemzetközi bizottságának alelnöke. /mti/

cl/km ká
15.37 021185 0232

37

--

bel

- 17 -

1985.11.02.

sb0025 4 160 mtib1025

somogyi istván kiállítása

1985. november 2. - somogyi istván festőművész válogatott alkotásaiból nyílt kiállítás szombaton albertirsán, a községi pártbizottságon. a tárlaton a művész csaknem ötven olajfestményét tekinthetik meg a látogatók. a sajátos hangulatu alkotások meggyőző erővel jelenítik meg a paraszti élet hétköznapjait. a galgamenti és balatoni tájakat ábrázoló képek békét, nyugalmat árasztanak.

a kiállítás november 18-ig tekinthető meg. /mti/

vir/ká cl ká
15.37 021185 0493

--

sb0026 4 150 mtib1026

rakodás esőben

1985. november 2. - szombaton somogyban is megeredtek az ég csatornái és a három hónapos szárazság után kiadós csapadék áztatta a földeket. az eső azonban nem hátráltatta a sürgős hétvégi munkákat, így a rakodásokat, szállításokat sem. a kaposvári cukorgyár területére százhusz teli vagon érkezett, amelyeket azonnal ürítettek és továbbítottak az újabb répaszállítmányok befogadására. a somogyi erdőgazdaság rakodóbrigádjait sem zavarta az eső, több más rakodón dolgoztak, tűzifával terhelték a vagonokat. szombaton háromszáz tonna tűzifát továbbítottak rendeltetési helyére. a sefag ezzel eddig több mint nyolcvanezer tonna tűzifát adott a lakosság téli tüzelőellátására, negyvenezzerrel többet mint tavaly egész esztendőben. /mti/

káp,ká cl ká
15.40 021185 0776

37

--

sb0027 4 150 mtib1027

befejeződött a könyvaukcio

1985. november 2. - szombaton a pesti vigadóban befejeződött a xxii. antikvár könyvaukcio, az állami könyvterjesztő vállalat hagyományos őszi könyvárverése. a 482 kiadványból összeállított árverési kínálatban számos ritkaság, könyvtörténeti érdekesség szerepelt, ez magyarázta a nagy érdeklődést, amely az aukciót övezte. néhány tételtől eltekintve valamennyi mű, kézirat, folyóirat, album és térkép gazdára talált, a kétnapos aukció bevétele meghaladja a 815 ezer forintot.

a kalapács alá került kiadványok között jónéhány akadt, amelynek kikiáltási ára és vételára között igen nagyra nőtt a különbség. az 1877-ből származó helységnévtárat például 800 forintért kínálták, s 8500-re szökött fel az ára. a magyar fűszerkereskedő lexikona 300 forint helyett 2000-ért kelt el. ady és léda képeslapját az 1500 forintos kikiáltási ár helyett 7000 forintért vásárolták meg. kossuth levelének ára az eredeti 2000 forintról ötszörösére növekedett. /mti/

bi/cl, ká
15.56 021185 1005

--

sb0028 4 150 mtib1029

népfront küldöttértekezlet debrecenben és miskolcon /1 rész/

1985. november 2. - debrecen és miskolc megyei város népfrontaktivistái szombaton tartották meg a hazafias népfront viii. kongresszusát előkészítő küldöttértekezletüket.

a debreceni tanácskozáson a városi bizottságnak a hetedik kongresszus óta végzett munkáról szóló beszámolója kiemelte, hogy sokrétűbbé, tartalmasabbá vált a népfrontbizottságok munkája. a lakosság sok esetben a népfront fórumain fejt ki véleményét a gazdasági élet változásairól, az életkörülményeket befolyásoló kérdésekről. megélnékült a népfront közreműködése a törvények előkészítésében, társadalmi vitájában.

a nyílt várospolitikával való egyetértését a lakosság azzal is kifejezte, hogy a hatodik ötéves terv időszakában 180 millió forint értékű társadalmi munkával segítette a célkitűzések megvalósítását. ennek során jelentős mértékben bővült a város járda-, víz- és gázvezeték-, illetve csatornahálózata. új parkok, játszótérek és

37

sportpályák épültek, a tiszta, virágos debrecenért mozgalom keretében pedig a lakók több ezer disznóvérennyel tették szebbé környezetüket.

a felszólalók hangsúlyozták, hogy a népfront helyi szervezeteinek a jövőben további erőfeszítéseket kell tenniük a városfejlesztési feladatok megvalósításáért. kifejtették: értelmes célokért a lakosság nagy tömege mozgósítható.

a küldöttértekezlet megerősítette tisztségében a városi bizottság korábban delegált tagjait. ezt követően a bizottság első, nyilvános ülésén a hazafias népfront debrecen városi bizottsága elnökévé dr. karmazsin lászló egyetemi tanárt, a debreceni orvostudományi egyetem gyermekklinikájának igazgatóját, titkárává újra dr. oláh lajost választották. végezetül megválasztották a küldötteket a hazafias népfront hajdu-bihar megyei küldöttértekezletére. /folyt. köv./

16.16 021185 1835

--

sb0029 4 130 mtib1030

népfront küldöttértekezlet debrecenben és miskolcon /2 rész/

1985. november 2. - a miskolci néprontértekezlet elé terjesztett beszámoló, illetve az ahhoz fűzött szóbeli kiegészítés aláhuzta: a város népfrontmozgalmában alapvetően teljesültek a vii. kongresszus célkitűzései. emelkedett a mozgalmi munka tartalmi színvonala, s a tevékenységet a formai gazdagodás is jellemezte. szélesedett a mozgalom társadalmi bázisa, növekedett azok köre, akik a korábbinál nagyobb érdeklődést tanúsítanak a közös teendőik iránt.

miskolc különböző koru, foglalkozásu lakossága számos megmozduláson, közös rendezvényen bizonyította lakóhelye iránti szeretetét. társadalmi aktívák százai, ezrei dolgoztak önzetlenül. öt év alatt 500 millió forint értékű társadalmi munkát fordítottak a város gyarapodására, szépülésére.

az értekezleten végül megválasztották a városi bizottságot és a megyei népfrontértekezlet küldötteit. a városi bizottság elnöke ismét jóosz gábor, titkára pedig homolya gizella lett. /mti/

tár,tre/tre,cl ká
16.18 021185 1040

37

--

sb0030 4 160 mtib1031

telekes béla emléktábla

1985. november 2. - telekes béla költő és műfordító emléktábláját avatták fel szombaton szülőfalujában, a borsod megyei felsőtelekes község művelődési házában. a községi tanács, a helyi népfrentbizottság és a rudabányai gvadányi művelődési ház által rendezett ünnepségen papp lajos, a napjaink irodalmi lap főszerkesztője mondott avatóbeszédet és méltatta telekes béla munkásságát. ezt követően irodalmi estet rendeztek a költő műveiből és kiállítás nyitottak könyveiből, írásaiból, fordításaiból. /mti/

tre/tre,cl ká

16.28 021185 0557

--

sb0031 4 150 mtib1032

veress péter bagdadba utazott

1985. november 2. - veress péter külkereskedelmi miniszter hasszan ali iraki kereskedelmi miniszter meghívására szombaton bagdadba utazott. /mti/

fe/sr/cl ká

17.00 021185 0204

BP

--

sb0032 4 150 mtib1033 /közönségszolgálat/

időjárás-jelentés

1985. november 2. - változékony idő várható

előrejelzés az ország területére vasárnap estig

felhőátvonulások lesznek, bárhol előfordulhat futó zápor, az északnyugati szél megerősödik. a hőmérséklet kora délután 6 és 11 fok között várható. /mti/

cl ká

17.53 021185 0297

--

sb0033 4 180 mtib1034

kádár jános hazaérkezett londonból

1985. november 2. - kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt főtitkára, az elnöki tanács tagja, a brit kormány meghívására tett hivatalos látogatását befejezve szombaton londonból visszaérkezett budapestre. kíséretében volt várkonyi péter külügyminiszter, a kb tagja, bányász rezső államtitkár, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke, karvalics lászló, a kb agitációs és propaganda osztályának, kovács lászló, a kb külügyi osztályának helyettes vezetője és melega tiberius külkereskedelmi miniszterhelyettes.

kádár jános fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent németh károly, az mkszmp főtitkár-helyettese, maróthy lászló miniszterelnök-helyettes, a politikai bizottság tagjai, trautmamm rezső, az elnöki tanács helyettes elnöke; kótai géza, a kb külügyi osztályának vezetője, és kamara jános belügyminiszter, a kb tagjai, urbán lajos közlekedési miniszter és horn gyula, külügyminisztériumi államtitkár, a központi bizottság tagja. jelen volt david hough colvin, nagy-britannia és észak-írország egyesült királyság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője. /mti/

lg/cl, ká

19.20 021185 1154

BP

--

sb0034 4 130 mtib1035 /közönségszolgálat/

műsorváltozás a nemzeti színházban

1985. november 2. - a nemzeti színház igazgatósága közli, hogy november 4-én hétfőn este Lukács Margit betegsége miatt a Freud az álomfejtő álma című darab helyett a Tartuffe kerül színre. a megváltott jegyek érvényesek, vagy a váltás helyén visszaválthatók.
/mti/

cl ká
19.36 021185 0322

-. -

sb0035 4 180 mtib1037

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /1. rész/

1985. november 2.

sb0001 áruforgalmi jelentés /1. rész/
sb0002 áruforgalmi jelentés /2. rész/
sb0003 magyar vállalatok a limai nemzetközi vásáron
sb0004 regény a szigetvári hősookról
sb0005 paprikásházak
sb0006 dióbél exportra
sb0007 új gabonaraktárak
sb0008 utszélesítés
sb0009 új bélyeg
sb0010 a tit természettudományi stúdiójának programja
sb0011 telefondoktor
sb0012 gálahangversenyek a földrengés-károsultak javára
sb0013 díjtalan az öntözővíz
sb0014 szovjet pártmunkásküldöttség
sb0015 európai kulturális fórum - nyilatkozatok /1. rész/
sb0016 európai kulturális fórum - nyilatkozatok /2. rész/
sb0017 kisipari termék-kiállítás
sb0018 gyapjuipari fiatalok versenye
sb0019 kommunista műszak a debreceni csapágygyárban
sb0020 az ötvenedik kampánynap
sb0021 időjárás-jelentés
sb0022 lottótájékoztató
sb0023 pártmunkásküldöttség dániában
sb0024 Maurice Aubert budapesten
sb0025 Somogyi István kiállítása
sb0026 rakodás esőben
sb0027 befejeződött a könyvaukción

3P

60008
sb0028 népfrontértekezlet debrecenben és miskolcon /1. rész/
sb0029 népfrontértekezlet debrecenben és miskolcon /2. rész/
sb0030 telekes Béla emléktábla
sb0031 Veress Péter Bagdadba utazott
sb0032 időjárás-jelentés
sb0033 Kádár János hazaérkezett Londonból
sb0034 műsorváltozás a nemzeti színházban
sb0035 tartalomjegyzék

készült az mti belföldi főszerkesztőségében
főszerkesztő: Kovács György
szerkesztette: Izsák Erika
Kálmán Sándor
- v é g e -



/mti/ cl ká
20.02 021185 1586

3P

-. -

Belföldi hírek

budapest, 1985. november 3. bel v a s á r n a p

sb0001 4 150 mtib1001

mezőgazdasági muzeum - felújítás

1985. november 3. - nagyszabású rekonstrukció színhelye a budapesti vajdahunyadvára: a mezőgazdasági muzeumban 1978 óta folyik az épület belső és külső renoválása. mint szabó lóránt, a muzeum főigazgatója az mti munkatársának elmondta: egy évvel az eredeti határidő előtt elkészült a belső felújítás, s a belső csarnokok, terek, kiállítási helyiségek újra eredeti pompájukban várják a látogatókat.

a felújítást a gyáli szabadság termelőszövetkezet építőipari szakemberei végezték, bereczky endre építésvezető irányításával. nehéz dolguk volt, hiszen alpár ignác, a híres magyar építész által tervezett belső terek boltozatos rendszerben épültek, és a felületeket remekművű falfestések díszítették. sikerült eredeti szépségében megőrizni a művészi alkotásokat, gyakran úgy, hogy kézi festést is alkalmaztak. összesen 11 ezer négyzetméternyi alapterületen dolgoztak az építők, akik ilyenfajta, igényes műemléki munkákban ugyan korábban nem voltak jártasak, de igen lelkiismeretesen és nagy szakértelemmel, az építető és a beruházó megaláztatására végezték teendőiket. az egy évvel előrehozott határidő örömteli gondot okozott a muzeum szakembereinek: a vártnál előbb megnyithatták a kiállítótermeteket, helyiségeket. átadták a korszerű könyvtárat és képtárat és gondoskodtak a régiségek, emlékek gazdag gyűjteményeinek elhelyezéséről. elkészült a muzeum központi fűtési rendszere is, amelynek hiányát eddig ugyancsak megéreztek a látogatók.

BP